

دعای زیارت عاشورا به همراه متن و ترجمه

دعای زیارت عاشورا و همچنین ترجمه دعای زیارت عاشورا را می توانید در این مطلب مشاهده کنید.

به گزارش سایت خبری پرسون، خواندن زیارت عاشورا ثواب و برکاتی دارد که امامان معصوم به خواندن این زیارت نامه تاکید کرده اند. در این بخش می توانید متن کامل زیارت عاشورا همراه با ترجمه فارسی آن را بخوانید.

زیارت عاشورا همراه با ترجمه

یکی از دعاهایی که ائمه معصوم و پیشوایان دینی بر مداومت خواندن آن تاکید می کنند زیارت عاشورا است که تاثیرات سازنده و بسیاری برای افراد دارد. در کتاب مفاتیح الجنان، قبل از متن زیارت عاشورا، حدیقی از امام باقر (ع) نقل شده است که می فرمایند: این دعایی است که فرشته ها آن را می خوانند و پروردگار در قبال خواندن آن، صدهزار هزار درجه می نویسد و مانند کسی خواهی بود که با امام حسین (ع) شهید شده باشد. برای شخص ثواب زیارت هر پیامبری و رسولی و امام حسین (ع) از زمان شهادتشان، نوشته خواهد شد.

حضرت امام صادق (ع) فرموده: هرکس بوسیله خواندن زیارت عاشورا، جدم حسین (ع) را زیارت کند (چه از راه دور یا نزدیک) به خدا قسم خداوند هر حاجت مادی و معنوی داشته باشد به او می دهد. علقمه بن محمد حضرمی به نقل از امام باقر (ع) می گوید، امام پنجم شیعیان بعد از خواندن زیارت عاشورا فرموده است: ای علقمه، اگر هر روز از عمرت را توانستی حسین (ع) را با این زیارت، زیارت کنی، آن را انجام بده، پس برای تو ثواب تمام این زیارت است.

متن زیارت عاشورا و معنی زیارت عاشورا

*- اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللَّهِ اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَی رَسُوْلِ اللَّهِ اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا خَیْرَةَ اللَّهِ وَ اَبْنَی خَیْرَتِهِ اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَی اَمِیْرِ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ اَبْنَی سَیِّدِ الْوَصِیِّیْنَ

سلام بر تو ای ابا عبدالله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای برگزیده خدا و فرزند برگزیده اش سلام بر تو ای فرزند امیر مؤمنان و فرزند سید اوصیاء

*- اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَی فَاطِمَةَ سَیِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِیْنَ اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ اَبْنَی ثَارِهِ وَ الْوَثْرَ الْمُوْتُوْرَ

سلام بر تو ای فرزند فاطمه بانوی زنان جهانیان سلام بر تو ای کسی که از خون پاک تو و پدر بزرگوارت خدا انتقام می گیرد و از ظلم و ستم وارد بر تو دادخواهی می کند

*- اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ وَ عَلَی الْاَرْوَاحِ الَّتِی حَلَّتْ بِفِیْئَاتِكَ عَلَیْكُمْ مِنْیْ جَمِیْعًا سَلَامُ اللَّهِ اَبَدًا مَا بَقِیْتُ وَ بَقِیَ اللَّیْلُ وَالنَّهَارُ

سلام بر تو و بر ارواح پاکی که در حرم مطهرت با تو مدفون شدند بر جمیع شما تا ابد از من درود و تحیت و سلام خدا باد تا من هستم و روز و شب در جهان برقرار است

*- یا اَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِیَّةُ وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ الْمُصِیْبَةُ یَا (یَکُم) عَلَیْنَا وَ عَلَی جَمِیْعِ اَهْلِ الْاِسْلَامِ

ای ابا عبدالله برآستی بزرگ شد سوگواری تو و گران و عظیم گشت مصیبت تو بر ما و بر همه اهل اسلام

*- وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتْ مُصِیْبَتُكَ فِی السَّمَوَاتِ عَلَی جَمِیْعِ اَهْلِ السَّمَوَاتِ فَلَعَنَ اللَّهُ اُمَّةً اَسَّسَتْ اَسَاسَ الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَیْكُمْ اَهْلَ الْبَیْتِ

و تحمل آن مصیبت بزرگ در آسمانها بر جمیع اهل سموات سخت و دشوار بود پس خدا لعنت کند امتی که اساس ظلم و ستم را بر شما اهل بیت رسول بنیاد کردند

*- وَ لَعَنَ اللَّهُ اُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِکُمْ وَ اَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِیْکُمْ الَّتِی رَتَّبَکُمُ اللَّهُ فِیْهَا

و خدا لعنت کند مردمی را که کنار زدند شما را از مقام مخصوصتان و دور کردند شما را از آن مرتبه هائی که خداوند آن رتبه ها را به شما داده بود

*- وَ لَعَنَ اللَّهُ اُمَّةً قَتَلَتْكُمْ وَ لَعَنَ اللَّهُ الْمُهَدِّدِیْنَ لَهُمْ بِالتَّمْکِیْنِ مِنْ قِتَالِکُمْ

و خدا لعنت کند مردمی که شما را کشتند و خدا لعنت کند آن مردمی را که از امرای rlm& ظلم و جور برای کشتن شما تمکین و اطاعت کردند

*- بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ وَ أَوْلِيَائِهِمْ

بیزاری جویم بسوی خدا و بسوی شما از ایشان و از پیروان و دنبال روندگان‌شان و دوستان‌شان

*- يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَلِمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَ حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

ای اباعبدالله من تسلیمم و در صلح با کسی که با شما در صلح است و در جنگم با هر کس که با شما در جنگ است تا روز قیامت

*- وَ لَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ وَ لَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِيَةً وَ لَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

و خدا لعنت کند آل زیاد و آل مروان را و خدا لعنت کند بنی امیه را همگی و خدا لعنت کند فرزند مرجانه (ابن زیاد) را

*- وَ لَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ لَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا (شَمِرًا) وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَتَقَبَّطُ لِقِتَالِكَ

خدا لعنت کند عمر بن سعد را و خدا لعنت کند شمر را و خدا لعنت کند گروهی را که اسبها را برای جنگ با حضرتت زین و لگام کردند و برای جنگ با تو مهیا گشتند

*- يَا بَابِي أَنْتَ وَ أُمِّي لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي يَكُ فَاسْتَلُّ اللَّهُ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَكْرَمَنِي يَكُ

پدر و مادرم بفدایت که تحمل مصیبت بر من بواسطه ظلمی که بر شما رفت سخت دشوار است پس از خدایی که مقام تو را بلند و گرامی داشت و مرا هم بواسطه دوستی تو عزت بخشید

*- أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

از او درخواست می rlm&کنم که روزی من گرداندتا در رکاب امام منصور از اهل بیت محمد صلی الله علیه و آله باشم

*- اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ عِنْدَكَ وَجِيْهًا يَّالْحُسَيْنَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

خدایا مرا نزد خود بوسیله حسین علیه السلامدر دو عالم وجیه و آبرومند گردان

*- يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ وَ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ إِلَى فَاطِمَةَ وَ إِلَى الْحَسَنِ وَ إِلَيْكَ يَمُؤَالَتِكَ

ای اباعبدالله من تقرب می جویم به درگاه خدا و پیشگاه رسولش و امیرالمؤمنین و فاطمه و حسن و به حضرت تو قرب می طلبم بواسطه محبت و دوستی تو

*- وَ يَالْبَرَاءَةَ (مِمَّنْ قَاتَلَكَ وَ نَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ وَ يَالْبَرَاءَةَ مِمَّنْ أَسَسَ آسَاسَ الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ) مِمَّنْ أَسَسَ آسَاسَ ذَلِكَ وَ بَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ وَ جَرَى فِي ظُلْمِهِ وَ جَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَشْيَاعِكُمْ بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

و بوسیله بیزاری از کسی که با تو مقاتله کرد و جنگ با تو را برپا آورد و به بیزاری جستن از کسی که شالوده ستم و ظلم بر شما را ریخت و بیزاری میجویم بسوی خدا و بسوی رسولش و بیزاری از کسانی که اساس و پایه ظلم و بیداد را بر شما بنا نهادند و بیزارم از پیروان آنها و به درگاه خدا و نزد شما اولیاء خدا از آن مردم ستمکار ظالم بیزاری می rlm&جویم

*- وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ يَمُؤَالَتِكُمْ وَ مَوَالِدَ وَلِيِّكُمْ

و اول به درگاه خدا سپس نزد شما تقرب می rlm&جویم به سبب دوستی شما و دوستی دوستان شما

*- وَ يَالْبَرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ النَّاصِيِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ وَ يَالْبَرَاءَةَ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ

و به سبب بیزاری جستن از دشمنان شما و بیزاری از مردمی که با شما به جنگ و مخالفت برخاستند و از شیعیان و پیروان آنها هم بیزاری می rlm&جویم

*- إِنِّي سَلِمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَ حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ وَ وَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

من در صلح و سازشم با کسی که با شما در صلح است و در جنگم با کسی که با شما در جنگ است و دوستم با کسی که شما را دوست دارد و دشمنم با

کسی که شما را دشمن دارد

*- فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ وَ رَزَقَنِي الْبِرَّائَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

و درخواست کنم از خدائی که مرا گرامی داشت بوسیله معرفت شما و معرفت دوستانتان و همیشه بیزاری از دشمنان شما را روزی من فرماید

*- أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

به اینکه قرار دهد مرا با شما در دنیا و آخرت و در دو عالم به مقام صدق و صفای با شما مرا ثابت بدارد

*- وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَ أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ (يَالْحَقُّ) مِنْكُمْ

و از او خواهم که برساند مرا به مقام پسندیده شما در پیش خدا و و مرا نصیب کند که در رکاب امام زمان شما اهل بیت که هادی و ظاهر شونده ناطق به حق است خون خواه باشم

*- وَ أَسْأَلُ اللَّهَ يَحَقِّكُمْ وَيَالشَّاهِدَ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي يَكُمُ أَفْضَلَ مَا يُعْطَى مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا

و از خدا خواهم به حق شما و بدان منزلتی که شما نزد او دارید ، که عطا کند به من بوسیله مصیبتی که از ناحیه شما به من رسیده بهترین پاداشی را که می دهد به یک مصیبت زده از مصیبتی که دیده

*- وَ أَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْأَسْلَامِ وَ فِي جَمِيعِ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ (الْأَرْضِينَ) اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتُ وَ رَحْمَةُ وَ مَغْفِرَةُ

براستی چه مصیبت بزرگی و چه داغ گرانی بود در اسلام و در تمام آسمانها و زمین خدایا مرا در این مقام که هستم از آنان قرار ده که درود و رحمت و مغفرتت شامل حال آنهاست

*- اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحَبًّا مُحَمَّدٍ وَ آلَ مُحَمَّدٍ وَ مَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَ آلَ مُحَمَّدٍ

پروردگارا مرا به آیین محمد و آل اطهارش زنده بدار و رحلتم را به آن آیین بمیران

*- اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ فِيهِ (فِيهِ) بَنُو أُمَيَّةَ وَ ابْنُ أَكَلَةَ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلَى لِسَانِكَ وَ لِسَانِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

خدایا این روز روزی است که مبارک و میمون دانستند آنرا بنی امیه و پسر آن زن جگرخوار (معاویه) و یزید پلید لعین پسر معاویه ملعون بر زبان تو و زبان پیامبرت که درود خدا بر او و آتش باد

*- فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْفٍ وَقَفَ فِيهِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

در هر مسکن و منزل که رسول تو صلی الله علیه و آله توقف داشت

*- اللَّهُمَّ الْعَنَ أَبَاسُفِيَّانَ وَ مُعَاوِيَةَ وَ يَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَيِّدِينَ

خدایا لعنت کن ابوسفیان و معاویه و یزید بن معاویه را که لعنت بر ایشان باد از جانب تو برای همیشه

*- وَ هَذَا يَوْمٌ قَرَحَتْ فِيهِ آلُ زِيَادٍ وَ آلُ مَرْوَانَ يَقْتُلُهُمُ الْحُسَيْنُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)

و این روز روزیست که آل زیاد بن ابیه لعین و آل مروان بن حکم خبیث بواسطه قتل حضرت حسین صلوات الله علیه شادان بودند

*- اللَّهُمَّ قَضَاعِفُ عَلَيْهِمُ اللَّعْنُ مِنْكَ وَ الْعَذَابُ (الْأَلِيمُ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْفِي هَذَا

خدایا پس چندین برابر کن بر آنها لعنت خود و عذاب دردناک را خدایا من تقرب جویم بسوی تو در این روز و در این جایی که هستم

*- وَ أَيَّامَ حَيَاتِي يَا بَرَاءَتَهُ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةُ عَلَيْهِمْ وَ يَالْمَوَالَاتِ لِنَبِيِّكَ وَ آلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

و در تمام دوران زندگیم به بیزاری جستن و لعن بر آن ظالمان و دشمنی آنها و به دوستی پیغمبر و آل اطهار او صلوات الله عليهم اجمعین تقرب می‏ جویم

پس می گوئی صد مرتبه :

*- اَللّٰهُمَّ الْعَنْ اَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَّ اَلِ مُحَمَّدٍ وَّ اٰخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلٰى ذٰلِكَ

خدایا لعنت کن نخستین ستمگری را که بزور گرفت حق محمد و آل محمد را و آخرین کسی که او را در این زور و ستم پیروی کرد

*- اَللّٰهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي (الَّذِينَ) جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ وَ شَايَعَتْ وَ بَايَعَتْ وَ تَابَعَتْ (تَابِعَتْ) عَلٰى قَتْلِهِ اَللّٰهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

پروردگارا تو بر جماعتی که بر علیه حسین (ع) به جنگ برخاستند لعنت فرست و بر شیعیانشان و بر هر که با آنان بیعت کرد و از آنها پیروی کرد
پروردگارا بر همه لعنت فرست

پس می گوئی صد مرتبه :

*- اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا اَبَاعَبْدِاللّٰهِ وَ عَلٰى الْاَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ عَلَیْكَ مِیْنِ سَلَامِ اللّٰهِ (اَبَدًا) مَا بَقِیْتُ وَ بَقِیَ اللَّیْلُ وَ النَّهَارُ وَ لَجَعَلَهُ اللّٰهُ اٰخِرَ الْعَهْدِ مِنْیْ لِّزِیَارَتِكَمُّ

سلام بر تو ای ابا عبدالله و بر روانهائی که فرود آمدند به آستانت ، سلام خدا از من بر تو باد تا ابد مادامی که روز و شب باقی است و خدا این زیارت
مرا آخرین عهد با حضرتت قرار ندهد

*- اَلسَّلَامُ عَلٰى الْحُسَيْنِ وَ عَلٰى عَلِیِّ بْنِ الْحُسَيْنِ وَ عَلٰى اَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَ عَلٰى اَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

سلام بر حسین و بر علی بن الحسین و بر فرزندان حسین و بر اصحاب و یاران حسین

پس می گوئی :

*- اَللّٰهُمَّ خُصَّ اَنْتَ اَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنْیْ وَ اَبْدَاءُ یِهْ اَوَّلًا ثُمَّ (الْعَنْ) الثَّانِیَ وَالثَّالِثَ وَ الرَّابِعَ

خدایا مخصوص گردان لعنت من را به اولین شخص ظالم و اول در حق اولین ظالم و آنگاه در حق دومین و سومین و چهارمین

*- اَللّٰهُمَّ الْعَنْ یَزِیدَ خَمِيسًا وَ الْعَنْ عُبَیْدَ اللّٰهِ بْنِ زِیَادٍ وَ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ شِمْرًا وَ اَلَّ اَبِی سَفْیَانَ وَ اَلَّ زِیَادٍ وَ اَلَّ مَرْوَانَ اِلٰی یَوْمِ الْقِیْمَةِ

خدایا لعنت کن یزید را در مرتبه پنجم و لعنت کن عبیدالله پسر زیاد و پسر مرجانه را و عمر بن سعد و شمر و خاندان ابوسفیان و خاندان زیاد و خاندان
مروان را تا روز قیامت

پس به سجده می روی و می گوئی :

*- اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِیْنَ لَكَ عَلٰى مُصَابِهِمْ الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى عَظِیْمِ رَزِیَّتِیْ

خدایا تو را ستایش می کنم به ستایش شکرگزاران تو بر غم و اندوهی که به من در مصیبت رسید حمد خدا را بر عزا داری و اندوه و غم بزرگ من

*- اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِیْ شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ یَوْمَ الْوُرُودِ وَ ثَبِّتْ لِیْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَ اَصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِیْنَ بَدَّلُوا مَهْجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَیْهِ السَّلَامُ

خدایا روزیم گردان شفاعت حسین علیه السلام را در روز ورود (به صحرای قیامت) و مرا نزد خود ثابت قدم بدار به صدق و صفا با حضرت حسین (ع) و
اصحابش که در راه خدا جانانشان را نزد حسین (ع) فدا کردند باشیم.

منبع:نمناک